

L'EVOLUZIONE DELLA CULTURA



新
悦

遇见
智慧
与
思想

文化的演进

[意] 路易吉·卢卡·卡瓦里·斯福尔扎作品
(Luigi Luca Cavalli Sforza)

石豆 译

中国社会科学出版社



文化的演進

THE EVOLUTION OF CULTURE
FROM THE PAST TO THE FUTURE

1999.12

文化的演进

[意] 路易吉·卢卡·卡瓦里·斯福尔扎作品
(Luigi Luca Cavalli Sforza)

石豆 译

L'E V O L U Z I O N E
D E L L A C U L T U R A

中国社会科学出版社

图字：01-2017-7012号

图书在版编目（CIP）数据

文化的演进 /（意）路易吉·卢卡·卡瓦里·斯福尔
扎著；石豆译．—北京：中国社会科学出版社，
2018.7

ISBN 978-7-5203-2390-1

I. ①文… II. ①路… ②石… III. ①文化人类学—
研究 IV. ①C912.4

中国版本图书馆CIP数据核字（2018）第079069号

L'evoluzione della cultura

© 2016 Codice edizioni, Torino

The simplified Chinese translation rights arranged through Rightol Media

（本书中文简体版权经由锐拓传媒取得 Email:copyright@rightol.com）

出 版 人	赵剑英
项目统筹	侯苗苗
责任编辑	侯苗苗
责任校对	周晓东
责任印制	王 超

出 版 社	中国社会科学出版社
社 址	北京鼓楼西大街甲 158 号
邮 编	100720
网 址	http:// www.csspw.cn
发 行 部	010-84083685
门 市 部	010-84029450
经 销	新华书店及其他书店

印刷装订	环球东方（北京）印务有限公司
版 次	2018 年 7 月第 1 版
印 次	2018 年 7 月第 1 次印刷

开 本	880×1230	1/32
印 张	8	
字 数	173 千字	
定 价	59.00 元	

凡购买中国社会科学出版社图书，如有质量问题请与本社营销中心联系调换

电话：010-84083683

版权所有 侵权必究

| 译 序 |

《文化的演进》一书的作者路易吉·卢卡·卡瓦里·斯福尔扎是享有世界声誉的意大利遗传学家、人类学家、历史学家，斯坦福大学名誉教授，意大利共和国“大十字骑士勋章”获得者。

本书第一版于2004年在意大利出版发行，并于2005年获得意大利第三届“Merck Serono”科学类文学奖。2016年本书再版，在原有的基础之上增加了全新的章节。2017年中国社会科学出版社引进本书，委托我作为译者，我深感荣幸。

文化的历史，说到底是人类的历史。只有了解人类的进化史和迁移史，才能够真正地认识文化。人类是“文化的动物”，但我们并不是唯一“有文化”的动物，人们在一些哺乳动物和鸟类中也观察到了文化现象。但是，人类拥有一个任何其他动物都不具备的能力，即传播文化和推动文化演进的能力。这种能力得益于人类拥有一件强大工具——“语言”。正是凭借语言，人类得以把知识世代相传，让知识能够在时间和空间中累积，形成文化。

本书基于生物进化理论，类比文化的演进，为读者打开了认识人类文化的全新视角。作者认为，生物进化和文化演进之间存在根本上的差别：人类繁衍一代的时间需要20—30年，而借助现

代通信工具，文化的传播能够在顷刻间完成；然而，两种机制也存在着深刻的相似性：生物进化中突变、自然选择、迁移、传播以及漂变等机制，均在文化的演进中发挥着作用。

在作者看来，基因和文化是相互影响、共同演进的。在人类进化早期，基因对文化起到了决定性作用：人类强大的“语言”能力，正是基因突变，或者说进化带来的结果。10万—20万年前生活在东非的现代人祖先，正是凭借这种能力才得以“走出非洲”，最终征服整个地球。而人类的灵长类近亲，如黑猩猩，却没能进化出能够产生语言的器官。文化也会反过来影响基因。进入农牧经济时代后，人类饮食结构的改变，也带来了遗传学上的变化。一个典型的例子是，不同地区人群之间存在着显著的肤色差异。这是因为作为人类主食的麦子中，缺乏一种合成维生素D必要的酶，而这种酶只能在紫外线照射下才能被激活。非洲人的黑色皮肤是由于黑色素累积形成的，它能够保护皮肤不受紫外线的危害。在阳光越强烈的地方，人的肤色就会越深；随着纬度的升高，黑色素沉积就会减少，肤色也就会越来越浅。

本书从遗传学家的视角，讲述了人类伟大的迁移史、人类基因的秘密以及基因与文化的深刻互动和相互影响，为读者呈现了一幅宏大的人类文化演进的历史画卷。所有这些内容会帮助我们重新认识种族差异、文化差异以及人类本身。

用作者的话来说，这是一本“小册子”，但却是一本密度极高的小册子：它融合了作者数十年在遗传学、人类学、考古学和语言学之间对比研究得出的科学结论，是一本学术价值很高的科普

类作品。写作本书时，作者并未加任何脚注或尾注。但考虑到本书客观的专业性和跨学科性，我为文中的一些专业术语、重要概念和人名等增加了译注，以方便读者理解和进一步查阅文献。因此，书中标注皆为译注，特此说明，后文不再标注。

本书从意大利语原文翻译而来。意大利语和汉语是差别巨大的两种语言。翻译时，我尽力忠实原文，并使用易于读者接受的文字，避免语言西化。翻译期间，我得到了诸多亲友的帮助，在此要特别感谢我的妻子王雅婷，她给了我巨大的支持；还要感谢我的意大利同事 Roberto Parcu 和好友 Silvia Caputo，他们从意大利语角度，对译文提供了宝贵的专业意见；最后，感谢中国社会科学出版社的信任和侯苗苗副编审的悉心编辑。

本书虽是一本小册子，但专业性很强，译文可能有不妥之处，还望专家与读者雅正。

石豆

2018年2月4日于南开大学

| 前 言 |

《文化的演进》的第二版在之前的基础上进行了一些修订，主要增加了一部分全新的章节，位于整本书的中间位置（第9—15章），使得内容更加丰富。新增章节基于生物与文化相互影响的最新研究成果写成。2004年本书第一版发行，是在《意大利文化》^[1]一书的启发下，写下的一些思考。后者则是一部百科全书式丛书（体量巨大，共12册）。UTET出版社^[2]超凡的工作效率，使这套丛书如今已经接近完稿。在此，我要感谢维多利奥·波（Vittorio Bo）、泰尔默·皮瓦尼（Telmo Pievani），以及许多其他朋友，有了他们的鼎力相助，这本小册子和《意大利文化》才得以出版。

正如文化人类学^[3]中所定义的那样，这里的“文化”指的是我们一生中获得的知识和所做行为的总和。这两个要素（“知识”

[1] 《意大利文化》（意大利语书名：*La Cultura Italiana*）一书由本书作者 Luigi Luca Cavalli Sforza 主编，于2009年由本书同一出版社出版。是一部研究文化演进的跨学科、百科全书式的著作。全书共分成12册。

[2] L'UTET, “Unione Tipografico-Editrice Torinese” “都灵印刷出版联盟”首字母的缩写。创建于1791年，是意大利最古老的出版社之一。

[3] 文化人类学（意大利语：l'antropologia culturale；英语：cultural anthropology）是相对“体质人类学”而言的研究人类文化的科学。它研究整个人类文化的起源、成长、发展和进化的过程，并研究和比较各民族、各部族、各国家、各地区、各社会的文化异同，借以发现文化的普遍性及各种特殊的文化模式。（中外文化知识辞典）

和“行为”) 在生物遗传基础之上共同作用创造了文化, 也就是说, DNA 所代表的遗传信息在影响着我们的发展, 也影响着所有社会群体任何性质的、不计其数的个人联系及社会联系。遗憾的是, 大部分报纸和一些周刊在它们的文化版面中, 总是把兴趣局限在电影、小说和演出上。当然, 这些内容也很重要, 它们通过不同的方式, 给人们的生活带来乐趣。但在人类发展过程中还有许多更为重要的方面, 它们是 DNA 与文化复杂的相互作用带来的结果, 而这也正是本书想要传达的观点。此外, 我们还付出了特别的努力, 使文中重要的科学概念和章节更易于理解。

| 目 录 |

第一章	文化和文化的演进	/// 001
第二章	文化传播和文化演进	/// 012
第三章	文化的动物	/// 021
第四章	人类作为遗传学动物	/// 025
第五章	人类进化的标准模型	/// 034
第六章	人类的性质与人类学	/// 048
第七章	基因、种群、“表型”和环境	/// 059
第八章	对遗传学历史的回顾	/// 071
第九章	从基因到基因组	/// 085
第十章	生命的秘密	/// 094
第十一章	全球遗传多样性	/// 101
第十二章	“走出非洲”的扩张	/// 110
第十三章	系列奠基者效应	/// 128
第十四章	农牧经济时代：人口新的飞跃	/// 137
第十五章	社会单元：部落，民族，种族	/// 151
第十六章	文化演进的要素	/// 161

第十七章 文化作为适应机制	/// 173
第十八章 文化的传播	/// 179
第十九章 稳定的文化遗产和快速的文化变异	/// 193
第二十章 自然选择控制文化变动	/// 201
第二十一章 遗传与文化的相互影响	/// 206
第二十二章 人类行为的理性和非理性	/// 219
第二十三章 创新的代价与裨益	/// 230
参考文献	/// 240

| 第一章 |

文化和文化的演进

文化是知识与创新的总和。语言使文化成为可能。研究历史有助于我们理解当下和未来。文化的分离。种族主义。文化演进与生物进化。实验科学和历史科学。

“文化”一词有诸多含义，我们在这里采用最普遍的定义：
“文化是人类知识与创新的总和，它由人类创造，在族群内世代相传、广泛传播，不断影响并改变人类生活。”文化之所以能得以发展，是因为人类进化出了语言，从而使个体间能够进行交流。语言是人类特有的能力，在所有民族中平等地发展；是语言促进了人类社会的繁荣，使人口数量和人类的活动范围得以惊人扩张。在此过程中，各地语言之间不可避免地产生了差异，这也阻碍了各地区的直接沟通和相互理解。

文化的发展造就了我们如今的社会行为，这一过程大部分是在最近 10 万年间发生的。很有可能在 10 万年前，当时数量不多的人类祖先，发展出了我们今日所具备的交流能力。5000 年前人类发明了文字（意大利出现文字的时间约为 3000 年前），从而使文献得以长久保存。与传统口头传播信息的方式相比，通过文献我们可以更为精确地重塑历史，虽然也只能部分重塑；考古学则帮助我们收集文字发明前（即史前阶段）重要的历史片段。

我们从历史中学到的一切，都能帮助我们理解现在。据我们所知，史前历史经常是动荡且残酷的（有文字记录后的历史更是如此）。近几个世纪，人类的生存环境得到了改善，人类平均寿命的延长就是最好的证明。这种改变出现的时间并不长，并且仅限于部分人群。我们可以预见，学习历史能够指导人类现在和未来的活动，让其朝着更普世、生产力更高，尤其是危险性更小的方向发展。

如今，不同民族之间的文化高度分离。国与国之间严格的界限，使不同国家的文化保持（相对）独立。每个国家都经历了不

同的发展，拥有不同的现状。即使在一个国家的内部，也存在着十分显著的文化差异。想要区分与独特行为相连的国家文化和地方文化（区域文化，指多个国家共有的文化，比如“库尔德文化”就为伊拉克、土耳其和伊朗所共有）并非难事，当我们有机会在国外生活较长一段时间，就会注意到或证实这些特点。这些行为中有一部分会随着时间的推移发生剧烈的改变，而有些则变化很小，几乎处于静止状态。我们接触的每一种文化都有各自的优点与缺点，正是这些特点将它们与我们自己的文化区别开来。随着近年来通信技术的高速发展，全球化的趋势越发势不可当，而这很有可能是一个不可逆的过程，注定会造成现存许多文化的消失。我们或许有时会对此感到宽慰，但更多的时候却是失落。人类想要避免文化消失，或至少使其能作为记忆保存下来。只要还存在现有的文化多样性，尝试重建和理解文化的历史就是十分重要的。但今天许多的文化差异，似乎不可避免地面临消失的风险。

目前，针对文化演进机制及一些特殊历史现象（比如，为什么在某些阶段文化保持稳定，而某些阶段则发生剧变）可靠的研究还较少。很长时间以来，普遍的研究趋势是，把在不同国家或不同文化中所观测到的行为差异，与生物遗传差异联系起来。这方面的研究在种族主义助推下发展到了顶峰，借以说服人们相信不同民族之间的经济、军事、政治发展的差异，是由先天不变的遗传所决定的。种族主义思想主要是在近两个世纪扩散开的。然而，数千年以来，随着人口的增长以及社会规模和复杂度的提升，已经形成了严格的社会经济分层，呈现出不同的社会等级或种姓，

而这些又被用来当作区分人类高贵低贱的标尺。但这一切与近 50 年来人类在遗传学领域取得的研究成果是相悖的。不同民族之间，由于社会经济分层和交流障碍所导致的发展机遇的不平等，使人们极难对上述现象的看法达成一致。如果这些种族主义言论中真的存在一些真相的话，那就是，他们总是认为，自己的民族才是最高贵的民族。当然，宣扬种族主义也存在一些更为实际的动机，比如，想要维持社会习惯和社会关系，或提高民族自信心。

指导人类日常生活和社会关系的知识主要是技能或传统，因此能够被广泛学习。然而随着社会经济分工日益细化，不同工作领域的专业需求也变得不同。因此，不同人群学习并传承给后代的文化也产生了深刻的差异。对于从事不同领域智力活动的人群而言，自然存在个体素质上的差异，而这在某些特例中表现得尤为明显，如某些伟大的艺术家、文学家、科学家、政治家或发明家。至于遗传因素在这些少数伟大的天才人群中发挥了多大的作用，我们却不得而知。

撇开这些天才智力的因素，转而关注被人们忽视的造就天才的初始原因似乎更加有趣。一方面，这些天才中许多人出身卑微，且他们的祖先和后代也并没有展现出惊人的才智。这促使我们更加批判性地思考人们用简单的遗传学因素解释天才的原因。另一方面，基因影响着几乎所有的性状，但通常又很难将其产生的影响清楚地展现出来。基于目前用于区分遗传学影响和环境影响的标准研究方法，基因的影响常常被高估。使用上述方法研究家庭传承和教育，很难将遗传与社会文化教育区分开来。后一种因素在大多数天才家庭中显示出非常重要的影响，而在简单的量化评估中却未被谈及。

莫扎特无疑具有非凡的才智，他5岁时就能进行音乐创作。但可能没有人想过，如果他不是出生在一个音乐熏陶浓厚的奥地利家庭，而是出生在一个非洲的俾格米人^[1]家庭，情况又会变得怎样。

事实上，天才是天资禀赋和有利的社会环境罕见精妙融合的结果，这种融合使他们能在所处的领域中做出极大的贡献。音乐的发展总是与少数人相关，他们具有非凡的影响力，并且持续处在所属领域的顶端。在几乎所有的艺术、科学、政治和历史领域中，也是同样的情况。恩斯特·贡布里希^[2]（Ernst Gombrich）的《艺术史》^[3]就是一个极好的例证。他指出，视觉艺术及其风格的演进，是由创新推动的，虽然许多创新的发明者我们并不知道他们是谁（贡布里希，2002）。如今我们开始更好地认识文化的演进和它跳跃式发展的过程。根据尼尔斯·艾尔德里奇^[4]（Niles Eldredge）和史蒂芬·杰伊·古尔德^[5]（Stephen Jay Gould）的“间断均衡”^[6]的假设，

[1] 俾格米人（意大利语：pigmei；英语：Pygmies），分布在非洲赤道森林地区的人种。比邻近的班图人矮小得多。成年男性平均身高不过150厘米。过游牧生活，从事狩猎和采集。（麦克米伦百科全书）

[2] 恩斯特·贡布里希（Ernst Gombrich），英国艺术史学家与艺术理论家。

[3] 意大利语书名 *La Storia dell'Arte*，英语书名 *The Story of Art* 也译作《艺术的故事》。

[4] 尼尔斯·艾尔德里奇（Niles Eldredge），美国古生物学家。

[5] 史蒂芬·杰伊·古尔德（Stephen Jay Gould），美国古生物学家、演化生物学家，科学史学家与科普作家。

[6] 间断均衡论（意大利语：equilibri punteggiati；英语：punctuated equilibrium）又称间断平衡论，是关于生物与人类进化的新兴学说之一，相对于“系统渐变论”。该学说最早由美国学者艾尔德里奇与古尔德提出，至20世纪70年代后期趋于完善。鉴于古生物与古人类化石记录中缺少中间类型（渐变类型），间断均衡论认为，传统的系统渐变论存在重大的理论缺陷。该学说认为，生物与人类的进化实际上是分支进化的过程，进化中存在两种机制：快速的分支进化与随后的长期停滞，并由此形成间断。在这种进化中，旧物种只有一小部分能转化为新物种。新物种发生于旧物种群体地理分布的边缘地带，形成新群体以后侵入旧物种所在的中心地带，进而取代旧物种群体。间断均衡论认为，人类进化是该学说的最好例证之一。（社会科学大词典）

生物进化也是跳跃式的，但可能没有那么剧烈。

对文化现象及文化演进的科学研究能够成为现实。正如所有的科学研究第一步往往是描述性的，随后则致力于尝试对观察到的现象进行解释，并且提出理解和预测这些现象的假说。在一门实证科学中，这些假说的可靠性是通过新一轮的实验来验证的。基于这些新实验预测实验数据的能力，能够比较不同的假说。理想情况下，预测的结果是“量化的”，也就是说，假说能够被翻译成数学公式。正是伽利略在 17 世纪引入了这种创新研究方法，并据此建立起了“实验物理”（fisica sperimentale）。但他也因此遇到了麻烦，教会“不喜欢”这种发现真相的研究方式，因为这与那些写在古老的哲学宗教文本上的研究方法截然不同。所幸的是，我们的世界已经取得了长足的进步，伽利略的思想也在教皇的审判中幸存了下来：科学界不再听从亚里士多德，而且摒弃了对《圣经》逐字逐句的解释，从而创造了现代科学。

化学是继物理学之后，第一个采用量化科学研究方法的学科，它在 18 世纪下半叶迎来了充分的发展。19 世纪初，生物学迎来了它的第一个重要理论：让-巴蒂斯特·拉马克^[1]（Jean-Baptiste Lamarck）提出，“进化是为了适应环境”。1859 年，达尔文对此提出了第一个理论解释，即“自然选择”理论。1865 年，生物学迎来了它的第一个数学理论，即格雷戈尔·孟德尔^[2]（Gregor

[1] 让-巴蒂斯特·拉马克（Jean-Baptiste Lamarck），法国博物学家。以其有关生物进化的学说而出名，尤其是关于获得性特征的遗传理论为世人所瞩目。

[2] 格雷戈尔·孟德尔（Gregor Mendel），奥地利遗传学家，天主教圣职人员，遗传学的奠基人。